

Pollore Argentino

Creencias y costumbres - 2.° Narraciones y refranes - 3.° F. de -
4.° Convencimientos populares.

Costumbres y creencias.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturalesa marina
pa.

Una anciana radicada en un lugar del F. de Zi-
rogasta llamado los "Chanampas", y la cual tiene por nom-
bre Aurelia Chanampas dice que la aparición de fuegos
fatinos es indicio de alguna riqueza y que hay que ha-
cer oraciones para desentristarla.

Si la aparición es una casa de familia es por que al-
guno que haya muerto habria dejado alguna cosa metálica
enterrada y esa luz aparece como avisando para que se la
buscara.

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

El trebinto según algunos es un árbol que tiene mu-
cha electricidad. Por lo que frecuentemente en
ellos cae el rayo y por esto recomiendan su plantación
lejos de las casas de familia.

Para obtener buen éxito en cual quier cosecha se corta de
cada cereal un raudal un ramillete de gajos y se hace cruz
y se lo guarda.

Para que se raye una vitita que ya es pesada
en una casa, se tira bajo de la silla en la cual
está sentada, granos de maiz o de trigo, o en su defecto

lo se coloca a detras de la visita una escoba apoyada a la muralla.

Supersticiones relativas a animales.

El pajaro llamado "diante ves" cuando se acerca a las casas de la familia, indica o anuncia visitas o llegada de parientes cercanos.

La lechuga cuando se aproxima a las casas, dice que anuncia muerte de algun miembro de la familia residente en ella.

El tero (animal de los rios) cuando sale a las poblaciones, solo y callado o acompañado pero en numero impar anuncia muerte de un soltero; si sale en numero par ya anuncia muerte de un casado; y por el contrario, si sale mismo animal sale contento cantando indica buenas noticias.

La araña blanca que queda en el cuerpo de alguna persona anuncia que recibira dinero.

Cuando un perro se alegra cerca de una persona y revoltea en el suelo, dandose muchas vueltas indica buenas noticias; esto es si el perro que lo hace es negro.

Supersticiones relativas a faenas rurales.

Las gallinas para preservar de la peste llamada "faluma" el remedio es entrarles en la cabeza y cerca del sentido del ojo una faluma de ellas mismas pero de la cola y que la lengua ahí atravieza da por espacio de tres dias.

La persona que quiera pillar, avispas, avejas, pije al otro insecto que como esto tengan a guisa de y que no quiera ver su cuerpo por esta tecnica, basta mordersela la punta de la lengua, al hacerlo y lo

grará sólo sus perjuicios ante dicho.

Supersticiones relativas al juego.

Quando se trata que carreras de a caballo se pone un ca-
lzo muerto enterrado al lado opuesto del preferido con
la firme convicción de que ha de ganar.

Los jugadores a la "tabal" para que les salga
con éxito la jugada hacen a la derecha de la
cancha a donde juegan una cruz de ceniza.

Supersticiones relativas a los escaques malos -
muerte, juego final.

Por no haber conseguido datos no llevo esta casilla y las siguientes.

Curanderismo.

3

1) Para curar el reumatismo dice una señora llamada Conchita Cam, radicada en un pueblito llamado La Puñilla del distrito Cerro Negro Dto de Zirocasta, Pcia de Palanque y que cuenta mas o menos 90 años que puede ser muy acertado notar con guala de lion todas las partes atopleadas de dicho mal.

Esta misma sea tambien segura que para disolver el esto es muy seguro el medio siguiente; atar a la garganta del que lo tenga un gajo muerto de tal manera que el dorso de dicho animal toco la parte donde se halla localizado el esto.

Para curar el mal tan penoso de los callos se pone una guala pa sobre el dedo que padee esto y siendo que dicho animal este partido y en se queda se empieza de por si solo a desearcar el callo segun la misma señora.

Del mismo punto un señor llamado Quinto S. que es de Bombinas dice que para curar el dolor de cintura se ata por espacio de tres dias dicha parte con piel de la cola del lion.

Segun el mismo un animalito del agua llamado canjizuela sirve para chupar donde hazase sentido la picazon de un animal ponzoñoso.

Tambien dice que la guala de gallina es bueno para curar los resacaídos.

Este señor debe contar con 65 años a 70 $\frac{1}{2}$ a juzgar por su aspecto.

Curiosos.

1) Habia una viuda que lloraba mucho en el velorio de su marido casi sin consuelo pero en medio del dolor que la abatia se resignaba ella misma diciendole esto! ay mi marido no lloro tanto por que yo no lo volveré a ver sino por que yo no tendre quien me diga de tras la puerta cuando yo entre; ah! entre por un zapato roto para que el. me cuente esto.

2º Cuento: - Había un estudiante que daba examen de gramática y al hacerle tenía que hacer análisis gramatical de la palabra *botín*.
 Empezó así: *botín* sustantivo común, género masculino, número...
 ... y se quedó suspendido sin poder decir.

Al mucha epigrama de los miembros de la comisión examinadora *botín*: género masculino número... vuelven a epigrama hasta que por fin contestó el *no* ha de ser según la letra del que se lo pongo, colorin colorado el cuento ha terminado.

3º) Hubo un cordobés que no conocía orejas y una vez viajando pasó por un hotel donde había un retiro de dichos animales. Adentro tenía un cordobés solo delante del cordobés: *va, va, va* a lo que el cordobés le contestó: 'no puedo hacer lo voy ocupadísimo en la ~~con~~ erencia que el animal le decía que lo llevara.

Después al poco andar le sale la madre y con voz más gruesa *va, va, va* y el cordobés le contestó lo mismo que al cordobés; no puedo hacer lo voy ocupadísimo.

Tras de andar cuando aparece el cartero y con voz imponente le dice: 'va' a cuya voz que el cordobés interpretó como si le dijera: 'vuelvo pronto, se vuelve y levanta al cordobés y lo lleva.

Al llegar a la población vecina es demandado el cordobés por otro a cuya demanda le contestó que no había robado el cordobés y que le temora a la voz imponente del padre que había dicho que lo llevara lo levanta y que por un camino solo por otro que del me cuento otro.

Adidas

dicen que los azules tienen su lenguaje:

por ejemplo hay personas que pueden decir lo siguiente:
 dice el zapo: cuando yo me muera quien va llorar por mí,
 quien irá a llorar por mí...
 y contesta la rana: yo no me he de ocupar, yo no me he de ocupar.

Involé a hablar el zapo y dice: cuando yo me muera quien

irá a heredar mis bienes, quien irá a heredar mis bienes.
Esto contó la rana: yo yo yo yo yo etc.

- 2º -

Otra vez dicen ellos: el zape hablando de otro que ha entrado al pozo donde él está: fiero es, fiero es, fiero es y la rana le contesta: cual es, enafes; cual es, al to que el zape chicho dice: el forastero, el forastero, el forastero.

Divinanzas.

Preguntas

Respuestas.

I
Naci de padres cantores
Y yo no soy cantor
Visto de habito blanco
Y tengo amarillo el corazon.

I
El "huero".

II
Felipico tuvo un hijo
Sin alas, cata mi hijo
El hijo de Felipico, tuvo otro hijo
Sin alas, patas y pico

II
El "huero"
y pollos.

III
Maria Pinacho, tuvo un muchacho
y no sabe si es hombre o macho.

III
El "huero"

IV
Sin mi, no puede haber Dios
Papas al, pontifices y sacerdotes no.

IV
La letra "o"

V
Soy principal de amor, en
Med encuentro en medio de mar
Soy siempre a la gloria
Pero no puedo hablar con Dios

V
La letra "a"

VI
Una e de media luna
Una a de mi fortuna
Una ñ de mi turbante
Y una a mas adelante

VI
Caña

VII
Me ponen en la mesa y siento a todos
Me parten, me reparten y no me comen.

VII
El "maipe"

VIII

VIII

Presuntas

Tres palomas en un trazo,
Tres tiradores tiraron
Cada cual miró la suya
Las de mas se volaron.

VII

Guardada en estrecha cárcel
Con soldados de marfil
Está una roja culiebra
Que es la madre del mercurio.

-X-

Largo largo está colgando
Del dedito lo está dexando
Si largo largo se cae
Del dedito lo comiera.

XI

En blancos pañales nací.
Y en verdes me cautivé
Y tales fueron mis trabajos
que en amarilla me quedé

XII

Ello en altura anda la ventura
Corta con tijeras, menos la costura.

XIII

Es tan grande como el mundo
Y con todo no me ves
Ejeme por vagabundo
Cierede en ancho y profundo
Todo de caberá a pies.

XIV

Siempre voy en tu compañía
En tu compañía voy siempre, unas veces como
y otras como galán otras veces
Y en noche oscura no te acompaño
Lo por que el cereno me ofende.

Respuestas.

Uno de los tira-
dores se llamaba
Cada cual.

VIII

La boca, la
lengua y los
dientes.

-II-

La carne y
el gato.

-XI-

La naranja

XV

La nieve.

XVI

El aire.

XVII

La sombra.

Preguntas
IV

¿Con que planta muy importante puede
el llegar al ver al rey pentado en su trono?

XVI

¿El que hombre se le pasa el sombrero lido
el mundo?

XVII. ¿En que se parece el cura al gato?

XVIII

Este era mi pensamiento
Reciéntelo algun día
¿Cual es la que nunca duerme
y quien por está tendida?

XVIII

En un zaguan negro y obscuro
Entraban y pasaban a Juan desnudo

XIV

¿Cual es el objeto que el que lo usa no lo
ve, se lo en carga llorando y el que lo
hace lo hace cantando?

XX

Clavado de pies y manos
En sangrientada en la cruz está
No se llama Dios ni Jesús Cristo
¿divinen quien será?

XXI

Nací antes de mi madre
Comí leche antes de mi abuela
Fuiomé la cuarta parte del género humano
¿divinen cual es mi nombre.

XXII

¿De que se puede llenar una tinaja
para que pese menos que estando vacía?

Respuestas
IV

Con la planta
de los pies.

XVI

El pelusero.
XVII. Porque los
dos cazan.

XVIII

La estera

XVIII

El cable.

XX

El estand.

XX

Un arno lastima
do en la cruz y
herrado.

XXI

Cain

XXII

De agujeros.

Preguntas

XXIII

¿Cuál es el animal que a la mañana comienza con cuatro pies; a las doce con dos y a la tarde con tres?

XXIV

¿Cuál es el animal que anda con tres patas?

XXV

Me pongo la capa para bailar
por que sin capa no puedo bailar
Me saca la capa para bailar
por que con capa no puedo bailar.

XXVI

Chiquitito, chiquitito como granito de
anis, abajo de la tenis -

XXVII

Salito ligo, cuando lo veo me atemorizo

XXVIII

Triste flor que una naciaste y al primer paso
que distes, te encontraste con la muerte.
si te dejó esa triste ^{te cortó esa muerte} y al dejarte con la
vida es dejarte con la muerte.

XXIX

Entre tantas cadenas de oro
siendo la vaca tan mala
Sale el toro tan manso.

XXX

Un redondo y un redondón
y un largo renegón

XXXI

¿Que es (el color) lo que hizo Colon al
poner un pie en tierra?

XXXII. Taguita torea, colita rosea

Respuestas

XXIII

El hombre

XXIV

La pata y sus hijos.

XXV

El trompo.

XXVI

La pulga

XXVII

La vitora

XXVIII

Una flor que
creció en una
sepultura.

XXIX

La arveja y la
mief.

XXX

El toro, la
pala y el pan.

XXXI

Poner el ojo

La espuela.

Preguntas

Respuestas

-XXXIV-

-XXXIV-

¿Cuál es la vieja que con un colodien
te, llama la gente?

La campana

-XXXV-

-XXXV-

Lo hice una nueva y para la cuenta una
roga; estirada, no alcanza y doblada sobra

La boca y
la mano.

-XXXVI-

-XXXVI-

El olla de carne, tumba de hierro.

El queso y la boca
del animal.

-XXXVII-

-XXXVII-

Madre llorosa niña preciosa

La niña y la uva.

-XXXVIII-

-XXXVIII-

Flora parada; flor de zapallo. ton
ta de boca cara de caballo.

La tina

XXXVIV

-XXXIX-

Perrito negro, enida tu casa.

El candado.

-XXXX-

-XXXX-

Antes que la madre nace; el hijo
anda volando.

El humo.

-XXXXI-

-XXXXI-

En un campo con pinos, tengo un
patro potichuzquino que no tie
ne cola ni crin.

El conejo

-XXXXII-

-XXXXII-

Caballo verde, cabeza blanca

La cebolla.

XXXXIII

XXXXIII

Flor morada abajo está la bolada

La patata

XXXXIV

XXXXIV

Tapas sobre tapas; erazon de raica.

La empanada.

-XXXXV-

-XXXXV-

Juntos dos en un torrico, los dos andan
ad la par; el uno anda se lengua y el
otro una noma.

El reloj.

XIV

Refranes.

Lo que se hil, cortando el hilo se ha ir pero de ahí no se hay reír.

-II-

Del dicho al hecho, hay largo trecho.

-III-

La alegría que da el vino, embutice y corrúna.

-IV-

El vino da para todo, menos para canina.

-V-

Pan y vino, un año tuyo y otro de tu vecino.

-VI-

El amor y el dinero, nunca fueron compañeros.

-VII-

Vaca y carnero, holla de caballero.

-VIII-

En tal hora el corazón trama, aunque la lengua calla.

-IX-

Cuando no lo dan los campos no lo dan los santos.

-X-

De tal palo, tal astilla.

-XI-

El que es buen vino es buen vinagre.

-XII-

Aládate polla que has puesto un hueso y eres hueso.

-XIII-

En cartilla de caballo, lleva la silla.

-XIV-

Quien por su gusto padece, pague sus ojos lloran.

-XV-

Lo bien ganado lo lleva el diablo y lo malo a

Ello y su cura.

-XVI-

Fortuna y escituna a veces mucha y a veces ninguna.

-XVII-

A quien de ajeno se viste en la calle le demandan.

-XVIII-

El viejo que se cura, es un cura duro.

-XIX-

Cada uno sabe donde le afrieta el zapato.

-XX-

A cada santo le llega su día.

-XXI-

Ni robado sin aver, ni mozo sin amor.

-XXII-

Quien lejos va a cazar, o va engañado o va a su
cazar.

-XXIII-

Pato, ganso y ansarón, tres cosas y una con.

-XXIV-

Cada oreja tusea en pareja.

-XXV-

Cada viejo habla en cadajos.

-XXVI-

Quien bien siembra, bien recoge.

-XXVII-

En camino de Santiago, tanto anda el cojo como el
cano.

-XXVIII-

Cada uno alega en derecho de su dedo.

-XXIX-

Lo que no has de comer, déjalo cocer.

-XXX-

Dios me dé contiendas con quien me entienda.

- XXXI -

La diligencia es madre de la buena ventura.

- XXXII -

Dios consiente y no para siempre.

- XXXIII -

No quiero, no quiero pero echámsela en el combrero.

- XXXIV -

Si quieres buena fama; no te dé el col en la cama.

- XXXV -

Cada uno en su casa y Dios en la de todos.

- XXXVI -

Camisa y toca negra, no rocan el alma de pena.

- XXXVII -

Cae a la cama y verás quien te ama.

- XXXVIII -

De Dios viene el bien y de las orejas el mal.

- XXXIX -

En casa del zaborero el que no cae rebata.

- XXXX -

Poca miel hace amarga mucha miel.

- XXXXI -

El camero encantado que fue con lana y volvió esqui-
tado.

- XXXXII -

Quien se muda Dios le ayuda.

- XLIII -

Cuida bien lo que haces y no te fies de rapaces.

- XLIV -

No bebas en laguna ni comas onas de una cecitina.

- XLV -

Bien venido seas mal si no seas acompañado.

- XLVI -

Para ver y desear vale mas cabecear.

-XLVII-

Obras son setales y no buenas razones.

-XLVIII-

Costumbres de mal maestro, sacan hijos a maestros.

-XLIX-

Con amor y con ternura, gaus mas que con la usura.

-L-

El mundo es redondo y el que no nada va al fondo.

-LI-

El que habla en demasia, pierde el tiempo y la saliva.

-LII-

Finen las comadres que dicen las verdades.

-LIII-

Quien no ha salido del cascarrón y ya tiene preunción.

-LIV-

El amor y el melón no pueden ocultarse por el olor.

-LV-

Por un clavo se pierde una herradura.

-LVI-

Quien dice lo que quiere oye lo que no quiere.

-LVII-

No es mal padre el que conoce el paño.

-LVIII-

Pe Giltrau primo hermano de Beltrau.

Danzas Populares.

El gato, el escondido, la cueca, chararera, los aires, el tucante.

El gato: esta es una de las danzas populares mas comunes; se baila entre dos personas un hombre y una mujer con acompañamiento de música. He aqui algunas de las poesias que para esto se canta.

pa

multa

Del infierno adelante
Vive mi suegra;

de miedo de los diablitos
no voy a vata.

No voy a vata si
memerich tristes... zapatos

Después me dijiste (vuelta para terminar)

cuando te fuistes.

cuando te fuistes.

fin.

Quisiera en arilo

de tus orejas

para de cuando en cuando

darle mis quejas.

Advertencia con esta primera estrofa empiezo el baile

de dando una vuelta a partir del lugar donde el que

va hacerlo se encuentra, tratando de que al propio tiempo

que se termine el verso lleve al lugar de donde salió.

Terminado esto y obedeciendo a una voz que dará

el inicio, la cual es generalmente arriba, se empieza

tanto el hombre como la mujer a zapatear hasta que se

vuelva a cantar la mitad del 2º verso.

Quisiera en zapato negro

para entrar por las ventanas.

Hecho esto se vuelve a zapatear hasta que se cante la termina

ción del verso, la que también dará fin al baile:

A las viejas resguianlas

Y a las muchachas brecudas. (se repite dos veces)

3º Vato.

25 años tengo

madre casarme

que ya me para el tiempo

de regalarme.

1º vuelta.

zapateo

De regalarme si

van desfilando

2º vuelta

zapateo

Y tu amor es el jefe

quien va mandando.

Vuelta final.

4º

1º vuelta.

De tus hermosos ojos

no tengo queja

ellos quisieran casarme

tu no los dejas.

zapateo.

En no los dejas ni cantando digno
 y al cated
 Quel que no tiene hermanas
 no tiene amigos. 2ª vuelta
 Vuelta final.

El resondido.

Alta de las danzas que se bailan entre dos con acompañamiento de música y canto, entre otros van los siguientes versos que para el se canta.

1ª vuelta
 Resondido me has pedido En esta parte del verso se da una
 Resondido te he de dar. vuelta en el 1º lugar hacia la derecha de donde
 uno está pasando tanto el hombre como la
 mujer. (Fig. 1)

Porque no tengo el costumbre En esta parte del verso se da
 de haberme de rogar. una 2ª vuelta siempre a izquierda
 (Fig. 1) de la derecha, de manera que la
 niña quedaría en la (Fig. 1) donde
 marca la 2ª vuelta.

Resondido me has pedido A qui corresponde una tercera vuel-
 Resondido te he de dar ta y tendría la niña a (Fig. 3) y
 el joven a 1º en la misma figura.

Porque no tengo el costumbre. Última vuelta y a qui
 de haberme de rogar. dan cada uno en el lugar de don-
 de habían salido es decir niña y joven
 en 4ª y 2ª respectivamente.

Vine ahora vuelta redonda como en el gato para lo cual se canta un verso.

Vamos vamos, vamos
 vamos al campo a dormir
 y donde se acuesta uno mi alma
 y amanecen dos.

A qui viene el caso de que la niña va patée sola y para esto el joven se esconde, se levanta o anima con golpeteo de

de manos el zapateo de su compañero y el músico no canta.

Terminado esto se vuelve a dar una segunda vuelta que dando siempre cada uno en el lugar de donde sale, con cara lo cual se canta un verso.

Al

Veni coni ven

chiquilla vente con mi go

vos vas ha ser la primera

que con mi go te has venido.

Hecho esto se responde del niño y el joven zapateo una vez que ha terminado esto viene la vuelta final que es doble y se canta el siguiente verso.

Tirana, dijo Tirana

tirana de un zapallar

cuando la mujer es buena

no hay hombre que pague mal.

Para todos estos bailes con zapateo en vez del pañuelo se usa castañes.
La Cuaca!

Es más de los bailes parecidos al gato en la duración: ella se la baila entre dos y con pañuelo tanto la niña como el joven pero sin intervalos de zapateo y sin interrupciones de música.

Se empieza con una voltea desde el lugar donde se hallan los que lo hacen; caminando la mujer siempre por la derecha a quedar en el mismo lugar.

Para esta danza se cantan tres versos seguidos y a la terminación del 1º se pasa al lugar que ocupa el compañero y viceversa ejemplo.

En el mar de tu pecho

navega un pei me

En la ola ondulada que hace

mi amor se duerme, las brisas del mar. este vers no hasta se

quiere el 2º verso en suyo tiempo los bailarines

se cambian de lugar. Del 2º debe empezarse

con la última parte del 1º es decir.

El amor se duerme si

cantando lloro

por un bien que he perdido
y otro que adoro las brisas del mar.
de término este verso y se vuelve a cambiar de sitio mientras se cambia
el verso y siempre empezando con la última parte del verso que ter-
mi el que antecede.

Otro que adoro si
vamos al muelle
Donde las esperanzas
nunca se pierden.

Para terminar se pone un apóstrofe cualquiera al son del cual se da otra pasada
es decir se cambia por última vez de lugar. ej.

Ciudad lloro y me muero por que te quiero.
Stroa!

1ª vuelta.

En las cavernas de un pecho herido
Un pájaro extranjero vino hacer nido.

Vino hacer nido a
Boma y audaz
El pecho no resistió
tanto combate

3ª

Maniposa cedente
en Montañana
son los vagos ensimes
de mi esperanzas
vique que vique vique
y los alfaniques.

- fin -

3ª vuelta.

Fortuna tan cruel y varia
Y tan mal y tan mal que me has pagado

7ª vuelta

Esse es tu fingido amor

Me tienes, me tienes tan engañado

2^a

Tan engañado me tienes
La vida y tu rigor

3^a

No con amor te servido

Me pagas con disfraz.

- fin -

4^a Cucea.

1^a vuelta

Si las ingraticitudes
fueron de acéite

Yo me viera manchado
continuamente.

2^a

El marango en el erro
no da marangas
pero da los azduros
de la esperanza

3^a

Si las ingraticitudes
se castigaran
yo fuera la primera
que me alegrara.

- fin -

5^a Cucea

Si no me digas, no me digas
que no more

Si cuando el corazón
forja

2^a

Dejadome, dejadome
temer la pena
y como tuve

como tuvo la alegría.

3^a

Y mas valera
mas valera no acordarse
ay de tan fúnestas
de tan fúnestas memorias

6^a Cucea

1^a vuelta

En el valle en Chile
plante una rosa
y Valparaiso en el valle

2^a

En el pueblo en el pueblo
de Mendoza
ahí está todo
ahí está todo mi querer

3^a

Como se, yo no sé (que me)
que me habrás hecho
Para que, para que
te quiera tanto

- fin -

4^a Cucea.

1^a vuelta

No me digas amante
Ay ay deid me dueño
de como tú me miras me
Ay ay no como ajeno

2^a vuelta.

Y yo estoy viendo
y yo estoy viendo unos ojitos
ay por esos ojitos miro
por esos ojitos miro

3^a vuelta.

Ay dicen que dicen que
ya tienen dueño
Ay así con dueño los quiero
Ay así con dueño los quiero.

8ª Lucea

Ay no hay corazon como el mio
ay para sufrir una pena fuerteña
1ª vuelta

Ay corazon que sufre y calla
ay no se encuentra donde quiera fuerteña
2ª vuelta.

Dos corazones traigo para quererte
ay uno tengo de vida y otro de muerte fuerteña
ahora si que cuando vivo pienando fuerteña
9ª Lucea -

1ª vuelta

Debajo de un limón verde
donde el agua no corría
entregué mi corazon
a quien no lo merecía.
2ª vuelta.

Como no he de llorar yo
como no he de tener pena
cuando ven el árbol caído
todos quieren sacar leña
3ª vuelta.

En la falda de aquel corvo
llora un triste ganso
no llora porque tiene hambre
llora porque es animal.

10ª Lucea

1ª vuelta.

El diez y siete ya va partir
 el cañon va tronar
 yo no quiero dejarte sola mi negra
 por que me has de olvidar.
 2ª vuelta.

El diez y siete de infanteria
 el primer batallón
 ese es el mas valiente mi negra
 de la quinta region
 3ª vuelta.

El diez y siete ya va partir
 el cañon va tronar
 cuando vuelva de saltar
 entre mis brazos de estrechar.
 11ª Buca

Ojos misos no flores
 en pago ajeno la flor, la flor
 por que no hay quien se duela
 de un forastero tuyo es mi amor
 2ª vuelta.

De un forastero si
 Veni floremos la flor, la flor
 que una sola desgracia
 los dos tenemos tuyo es mi amor.
 3ª vuelta

Los dos tenemos si
 vamos andando la flor, la flor
 de tu casa a la mia
 peregrinando tuyo es mi amor.
 12ª Buca.

Esa niña que baila
 tan buena moza
 y el que baila con ella
 como una bolsa

2ª

Esa niña que baila
 me diera un beso
 y el que baila con ella
 que muerda un hueso.
 3ª vuelta

Esa niña que baila
 baila en cuyunas
 maten una gallina
 dentro las plumas.

13ª Buca

1ª vuelta

La niña negra en el pelo
 te has amarrado

y antes que yo me he muerto
 te has indultado.

2ª vuelta

De tu pelo negro
 traigo cordinas
 para enlutar mi pecho
 si tu me olvidas.

3ª vuelta

Yo quisiera escribirte
 con letras verdes
 porque las esperanzas
 nunca se pierden.

La chacarera.

Esta es obra de las danzas populares muy comunes que se bailan en hombre y una mujer empleando como en el gato la castaña en vez del pañuelo y con intervalos de zapateo e interrupciones de canto.

Para ella se empieza por cantar el 1º verso en cuyo tiempo tanto el hombre como la mujer zapatean en el mismo lugar que ocupan.

Después y a compás de música sin canto se cambia de lugar o mejor dicho caminando por la derecha siempre se da una vuelta tratando de volver a quedar en el lugar donde zapateó primero.

Terminado esto y empezando el cantor un 2º verso, los bailarines vuelven a zapatear hasta que el verso se termine.

Para terminar se canta un verso y al compás vuelven a dar vuelta pero ya van a ser dos de manera que uno y otro terminen en el lugar donde iban empezado. (ejemplo)

Para el 1º zapateo se canta un verso.

En el fondo de la mar

suspiraba una gallina

y en el suspiro decía

¡Viva la Patria Argentina!

Para la 1ª vuelta se deja de cantar y se la hace con las castañas antes dichas y al compás de la música sola.

Viene el 2º zapateo.

En el fondo de la mar

suspiraba una alpargata

y en el suspiro decía

¡No me ponga más la patá.

Para las dos últimas vueltas que se las da seguidas para quedar en el lugar de donde partió se canta un verso.

A la vuelta a la vuelta

a la vuelta sin coplar

tirana digo tirana

tirana de un zapallar.

2º Chacarera.

1º zapateo

Me acuerdo cuando era mozo
cuando soltero me via
ponchito sobre las carnes
kamisa no conocia

1ª vuelta

2º zapateo

yo tengo una camisita
para salir a moniar
del peso de los recomiendos
ya no puedo examinar

2ª vuelta

yo tengo un caballo negro
para salir a moniar
de dobreito del lomo
me aruñaja a saludar.

3º Chacarera -

1º zapateo

que es lo que relumbrá
debajo de aquella pena
son los ojos de mi negra
que me están haciendo señas.

1ª vuelta

2º zapateo

que es lo que relumbrá
en las alturas del mar
son los ojos de mi negra
que se van a nabagar.

2ª vuelta

Uno, dos, tres, cuatro, cinco
seis, siete, ocho, nueve, diez
que no quiere que le cuente

los deditos de los pies.

- 4ª Chacarera -

ayer me dijiste que hoy
hoy me dices que mañana
ahora te diré yo
ya se me han quitao las ganas.

1ª vuelta

2º zapateo

el día que tú mañistes
nacieron todas las flores
y en la pita del bautismo
dan tórón los mis señores.

2ª vuelta

Desde que te vi te amé
desde que te amé me muero
y si me muero por tí
dichoso me considero.

3ª Chacarera.

el campo se alegra
cuando deja de llorar
ari se alegran mis ojos
cuando te llegan a ver.

1ª vuelta

2º zapateo

en el campo hay una flor
que se llama mio, mio,
porque acredite mi verdor
yo te desconjio.

2ª vuelta

quisiera ser maniposa
para andar de rosa en rosa
y para entrar en su pecho
y derribar varias cosas.

3ª Chacarera

1º zapato

Cinco sentidos tenemos
de los cinco precisamos
de ninguno recordamos
cuando nos enamoramos.

1ª vuelta.

2º zapato

Que altura tenía la tierra
que profundizar la mar
quiere fue el que puso primero
en los paraísos de Adán.

- 2ª vuelta.

Yo soy como el pez del agua
que huyo lo mas profundo
nubera es lo que se quiere
para vivir en el mundo.

- 4ª Chacarera.

1º zapato

ya se ha muerto mi marido
ya se ha muerto el majadero
ya no habrá quien me diga
anda presto y volvé luego

1ª vuelta.

2º zapato

ya lo llevan a mi marido
con muchos acompañamiento
y la vida va por atrás
tratando casamiento.

2ª vuelta

la mujer que quiere a dos
se parece a las gallinas
elige una para ella

y deja el otro para vos.
- 8ª Chacarera.

1º zapato

En la cordillera llueve
y en la mar está tronando
y entre amor y cordillera
mi amor anda navegando.

- 1ª vuelta.

2º zapato

Una pirona tengo aquí
y la obra en el camino
asi me tiene tu amor
al trote como un gorrino.

2ª vuelta

Cuando sepas que mi muerte
entre tu cama de flores
y no hagas ningún lamento
mi aunque oigas doblar los fleres.

- 9ª Chacarera.

En el fondo de la mar
suspiraba una ballena
y en el suspiro decía
quien tiene amor tiene pena

1ª vuelta

2º zapato

En el fondo de la mar
suspiraba una ballena
y en el suspiro decía
llega la panza llena

- 2ª vuelta.

Dicen que de susto muere
aquel que visiones ve
ya he visto una lagartija
quien sabe si morirá.

- 10ª Chacarera -

Cuando pase por tu casa
me tirastes con un limón
el limón cayó en el suelo
y el jugo en mi corazón.

1ª vuelta.

2ª zapato

Cuando pase por tu casa
pegué un fuerte tropiezo
y vos no fuistes para decirme
levantate cabeza.

2ª vuelta

Cuando pase por tu casa
te vi en la puerta parada
y de un suspiro tan fuerte
se me espantó la majada.

- 11ª Chacarera -

1ª zapato

Cuando salí de mi tierra
de noche me despedí
las piedras lloraban sangre
y el sol cuando quiso salir.

1ª vuelta -

2ª zapato -

Cuando salí de mi tierra
salí aprendiendo a domar
subí en una bura muerta
cuando me pudo volcar.

- 2ª vuelta -

Este que es linda la mar
la vida de mañana
cuando agatas la puntita
del sol en pieza a domar.

- 12ª Chacarera -

Yo te quise no creyendo
que erades esa condición
repartida para todos
luna y día tu corazón.

1ª vuelta

2ª zapato

Y anda dile a ese dichoso
que se ha puesto en mi lugar
que no se glorie en subir
por que luego ha de bajar.

- 2ª vuelta -

Para que quiero la vida
con tan inmenso dolor
si de vivir padeciendo
morirme será mejor.

- 13ª Chacarera -

1ª zapato

Amalayas quien se viera
en los altos de Pucará
devisando buenas tierras
Catamanca y Cuenca.

1ª vuelta

2ª zapato -

Amalayas quien se viera
en los altos de la aguada
devisando buenas tierras
las pampas de la Gamada.

- 2ª vuelta -

Una niña me dio un palo
tras del palo una patada
porque me peñó con su hija
que le hacía la parada.

14.ª Chacarera.

1.º zapateo.

En la falda de aquel cerro
tengo un trunfo escondido
para matarla a mi negra
si no se casa con Miguel.

1.ª vuelta.

2.º zapateo

En la falda de aquel cerro
tengo una casa blanquiada
para regalarte al cura
por una misa cantada.

2.ª vuelta.

En la falda de aquel cerro
tengo una casa de acero
para matarla a mi negra
cuando llegue el aguila cerro.

- 15.ª Chacarera -

1.º zapateo

El tiempo y el desengaño
son dos amigos tristes
que destruyeron al que duerme
y enseñan al que no sabe.

- 1.ª vuelta -

Del mas hermoso el avef (2.º zapateo)
pompa del jardin ameno
el aspid cada veneno
la ofeciosa aveja miel.

2.ª vuelta.

En la sombra la nariz
se acuerda a dormir la boca
no pudo tomar el sueño
por que la sombra era poca.

16.ª Chacarera.

- 1.º zapateo.

No me llames de mi nombre
que mi nombre se acabó
llamar me de por marchita
que del árbol se cayó.

- 1.ª vuelta.

2.º zapateo

¡Quita que vas volando
en el cielo llevas hilo
dámelo para coser
este corazón herido.

2.ª vuelta.

¡Tú haz inmaculada
nacurada de conrosjos
cos tus divinos ojos
laberintos de bondades.

- 17.ª Chacarera -

1.º zapateo

¡Mi cruel un tirano
me has herido el corazón
y yo con mis propias manos
te sembrado una pasión.

- 1.ª vuelta -

Una pasión he sembrado (2.º zapateo)
y he cosechado un obrido
como he sembrado en mal tiempo
un mal pago ha producido.

2.ª vuelta.

Un mal pago ha producido
ese es tu lindido amor
por otro me has obrido
cual te parece mejor.

Los aires

Este también se baila entre dos personas y con intervalos de música en cuyo tiempo los bailarines se dicen versos aunque no sean correspondidos y tratándose siempre que estos sean satíricos para que puedan producir la alegría a los observadores.

En esta danza se emplea el pañuelo y se empieza como en la cueca con una vuelta por la derecha hasta quedar en el lugar de donde habían salido y para esto se canta un verso con música algo semejante a la de la chacarera. ejemplo

1ª vuelta

A los aires a los aires
a los aires de Paolin
a jugar en las alturas
El brendito pin pin

Después de esto los bailarines se paran y la música calla a la vez que el joven le dirige un verso a su compañera ejemplo.

Ojos miña de ojos negros
y de labios colorados
Vandá dítelo a tu hermano
si me quiere por suñado.

Inmediatamente de terminar esto empieza nuevamente la música acompañada de canto de un segundo verso y durante esto vuelven a dar una vuelta de tal manera que siempre sepan sus primitivos lugares

He aquí el 2º verso de la música.

A los aires a los aires
de la ciudad de Niotlo
donde sus aguas saladas
suelen disolver los colos.

Una vez terminada esta parte de la música los bailarines se paran y la música de nuevo vuelve a callarse correspondiendo a la miña dar en verso la respuesta al del joven que en el 1º intervalo le dirigió.

ejemplo: No soy de ojos negros
mi de labio colorado
mi padre no quiere yerno
ni mi hermano cuñado.

Para terminar se da una vuelta siempre a terminar en el lugar de donde se ha salido y al compás de sus últimos versos que se canta:

A los aires a los aires
a los aires de Nazari
a hacer dar un! Viva;
a don Alfredo Bazán.

- 2^o -

En esta danza casi siempre en la música se emplea los mismos versos, solo los que ejecutan el baile cambian los versos: ejemplo
Goren: dos cajones me mandado hacer. Niña: has dicho lo que has querido
no si de los habrán hecho y te has quedado muy fiero
uno para darte trigo cabeza de loro macho
y otro para darte ajos. traza de arca y hueso.

3^o

Goren:
de arrilita mi venia
como caballo sin freno
comiendo pastos ajenos
dejando el tronco pal dueño.

- 4^o -

Niña:
de arrilita mi venia
arrastando mi capote
agui te vengo hallar
orejas de guardamonte.

Goren:
Yo quisiera escribirte
con letras verde
por que las esperanzas
hunca se pierden.

Niña:
Yo quisiera escribirte
el pedregal de citara
poner en el tu retrato
y hecharle grasa.

5^o

Joven: hasta que no te emborrachas
no vienes en busca mía
ojalá que te emborracharas
todas las horas del día

Niña: tantas idas y venidas
tantas melías y remeltas
quiero amigo que me diga
si con de alguna utilidad.

6º

Joven:
Ves esa nube negra
que viene cubriendo el sol
aquí te traigo retratada
dentro mi corazón.

Niña:
Ves esa pluma verde
que se vale por los pájaros
ahí se vale mi amor
cuando te hacen un duaire.

7º

Joven:
Cuando paso por tu casa
lloro por ti y voy comiendo
pagale no diga tu mamá
que con verte me mantengo

Niña:
Quisiera tener un barquito
de casaca y moche pintura
para echar este gauchito
que pinta y no madura.

8º

Joven:
Cuando pasé por tu casa
me tiraste con un hueso
yo creyendo que era beso
casi me quebré el pescuezo.

Niña:
Lo que te tiré no fue eso
pero si fue un fuerte temonazo
y la intención que está llevaba
fue de quebrarte un brazo.

9º

Joven:
Tuchinos que de mí calgan
y otros que de ti vendran
si en el camino se encuentran
que de cosas se dirán.

Niña:
Que equivooco sufre moche lo
mis cachirros son para otros
alto, gordo y mochechito
que me mira desde en potrero.

Romances, poesías de aborígenes, poesías de género militar que can-
tan sucesos

Romances:

En busca de marido.

En una noche de luna
estando en el Paraguay
esperando la presencia

y viendo las aguas correr.

Al punto pasó un soldado

y lo hice detener

y deténgase mi soldado
que una pregunta
te haré.

No lo ha visto a mi esposo

no lo he visto no señora

no lo he visto no señora

ni se que penas tendrá.

Es alto blanco y rubio

y en la punta de la espada

y en la punta de la espada.

Lleva un pañuelo bordado.

Siete años lo bordé

y siete lo esperaré

y si no viene a los siete

de monja me entraré.

Aquí se acaba la historia

de esta infeliz mujer

hablando con su marido

sin poderlo conocer.

Romance de los aborígenes.

'cautiro' regicha palma

che persona

gerubia gerojauzi

che condara bitakuh.

Traducción

Te voy a estar queriendo
de cerca con mas razón
y el rato que no te veo
me me parte el corazón.

Época de la Revolución del '90.

En esta época se llevó a cabo en Buenos Aires una lucha política habiéndole queda-
do el nombre de Revolución del '90 o de los "Libres".

El jefe de esta contienda dice que por un lado ha sido el tem y en honor ha el
se ha escrito algunos versos y de estos un fragmento acompaño.

- 1º -
El día veintidós de Julio
de mil ochocientos noventa
algaron las bayonetas
y un solo arto se oyo.

- 2º -
Entonces fue que estallo
aquel terrible combate
toman la plana y el parque
y allí formaron cuarteles.

- 3º -
Toman la plana y el parque
y allí formaron cuarteles
Y en cada canto que daban
un! viva, el tem. el tem.

- 4º -
Debemos agradecer
a esos braves argentinos
que llenos de patriotismo
lograron por fin vencer.

- fin -

Canciones populares.

Pa vidata - vidalita de caruaval - torrada - milonga -
el estido.

- Pa vidata -

En mi cabana no habra riqueza
pero hay nobleza para el amor
Y mi negrita cuando la volvere a ver
luzá ey de ser mientras viva yo.

- 2º -
El vino sale a llamar
otras salen a querer
recien venga a conocer su amor.
Y mi negrita cuando la volvere a ver
luzá ey de ser mientras viva yo.

- 3º -

Matame como a muschita
hoicame de la patita
recien venga a conocer su amor.
Y mi negrita cuando la volvere a ver
luzá ey de ser mientras viva yo.

- 4º -

Behen el tambor al viento
asi van de cantar cambiantes.
recien venga a conocer su amor
Y mi negrita cuando la volvere a ver
luzá ey de ser mientras viva yo.

Vidalita de Corrua sul.

- 1º -

Dicen que no saben
ay vidalita dos en un dedal
hagamos la prueba
ay vidalita con un colegial.

- 2º -

Dicen que no saben
ay vidalita dos en un colchon
cero yo tengo uno ay vidalita
que sabe un monton.

3º

Vamos a la plaza
ay vidalita que hay mucho que va
sandias y melones
ay vidalita como que y como

- 4º -

De aquel error verde
ay vidalita baja don Perro
con la sogra del muello
ay vidalita no se vaya a horear.

- Bonitas -

- 1º -

Fortuna tan cruel y varia
y tan mal que me has pagado
ese es tu fingido amor
me tienes tan engañado

2º

Con engañado me tienes
la riqueza y tu rigor
yo con amor te perdido
me pagas con disfavor

- Fin -

- 5º -

La gallina chasca
ay vidalita y el gallo rabon
se pasean por la calle
ay vidalita en conversacion.

- 6º -

Unos lloran celos
ay vidalita y otros el amor
yo lloro tu ausencia
ay vidalita que es mayor dolor.

4º

Dicen que no saben
ay vidalita dos en un colchon
hagamos la prueba
ay vidalita con el autor Penon.

- 8º -

No quiero casarme
ay vidalita por el carnaval
pero quiero seguir
ay vidalita en joven colegial.

- 3º -

Con disfavor te pagas
a un amante verdadero
mira no me pagues mal
sabiendo que por ti muero.

- 4º -

Sabiendo que por ti muero
no rebocas la sentencia
dame yerbas en que muera.
ya no tengo existencia.

- 1.º -

El sábado busque novia
y el domingo me case
el lunes dormí con ella
y el martes la gorroche.

- 2.º -

El miércoles me tomaron
el jueves me deserte
el viernes volví con ella
el sábado la ultrime.

- 3.º -

El domingo por la tarde
si cambiamas de lugar
y nosotros entre los presos
murmuran de cual de los dos será.

- 1.º -

De estar soltero vivo molesto
y me propuesto, voy a buscar
y en estos barrios con gran anhelo
bando el anzuelo para pescar.

- Estilos -

Dígame china porque
vos sos tan mala conmigo
después que tanto sigos
me sales con rayas.

2.º

Yo mi amor te lo juro
bien sabes que te quiero
yo soy un gauchito sincero
la vida te pongo por ti

- 4.º -

Diga señor ranchero
un favor le voy a pedir
que traiga a mi madre amada
que la quiero despedir.

- 5.º -

Adios mi querida madre
trongo de toda mi fama
la llamé para que despida
a su hijo de mala fama.

- 6.º -

El lunes a media tarde
al tranquillo me llevaron
y con tres balines de acero
al pecho me apuntaron
y toca la negra suerte
que los tres tiros me erraron.

- 2.º -

- 2.º -

El amor que ceaso, nada me imbarca
ni es vida y ni cara, mucho mejor
si tiene colto, yo mas la quiero
y la prefiero para mi amor.

y si no me dicees que si
te juro que yo me muero.

3.º

dome sola sin manija
me tenes tras de tus cascos
al oñudo me tiende el fajo
si me has de dar la cortiza.

- Fin -

- 2º Estilo -

- 1º -

Cuando llegaban las yerras
cosa que daba calor
también gamebo picador
y tironador con yel
Ah tiempos todo en él
si ha visto también primor

- 2º -

Aquellos no era trabajos
más bien era una jubeion
y despues de un buen tiempo
en que uno se daba maña
por darle un trago de caña
solía llamarlo el patron.

- 1º -

Al ausentarme de aqui
de esta tierra tan querida
lo hago con el alma herida
por el pesar y el dolor.

- 2º -

Por que allí dejo el cor que amo
con todo mi corazón
quiere olvidarla y no puedo
estuyo mi corazón

- 3º -

Y así de ti vivo ausente
en los reinos del olvido
entre tu imaginacion
acuérdate que yo he sido.

- 2º Estilo -

ya me voy en mi camino
y nadie me radiará
He de decir la verdad,
de acidos con cadulón
aquí no hay limitación
esta es pura realidad.

- 2º -

El que me quiera enmendar
mucho tiene que saber
tiene mucho que aprender
el que me desea enseñar
tiene mucho que rumiar
el que me quiera entender.

- 1º Estilo -

- 4º -

Los tiempos nunca han podido
borrarte de mi memoria
y viendome confundida
mis penas se han vuelto glorias.

- 5º -

En los momentos y los tiempos
yo los pasare pensando
y hoy de la hermosa tuya
yo me despido llorando.

Corrimentos inaprobados.

Por wwwwww

Tengo una muñeca vestida de azul
su cuello escolado con su camesú
la saque a paseo se me la costó
la puse a la cama con mucho dor

- 2º -

Soy el farolero de la puerta del sol
trongo la escalera y enciendo el faro
de la casa que lo enciendo me pongo a contar
dos y dos son cuatro, cuatro y dos son seis.

- 3º -

Seis y dos son ocho, ocho diez y seis
ocho veinticuatro y ocho treinta y dos
ánimas treinta y dos me arrodillo en vos.

Por hijos perdidos.

Se me ha perdido una hija
catablin, catablin catablero
yo se la he encontrado
al fondo del jardín
al fondo del jardín.

- 2º -

Aquí se la traigo volgada
catablin, catablin catablero.
aquí se la traigo volgada
al fondo del jardín
al fondo del jardín.

Por amor con bestia

Años con bestia me quiero casar
con una señorita de San Nicolas
que sepa tejer que sepa bailar
que sepa abrir la puerta
para ir a jugar.

- 2º -

Yo soy el vindito del rancho del rey
me quisiera casar y no halló con quien
con esta sí, con esta no
con esta señorita me caso yo.

Por un boso

gorrilo capimbrillo
veni llevamelo este miritó
hace mede un catrecito
para que duerma el solito.

- 2º -

Maria Magdalena
porque ahora el nome
por una mangana
que se le ha perdido

Maria Magdalena
túna yo te dare dos
una para el mone
y otra para vos.

- 3.º -

Quíemele hije mia
al son del cantar
que alado tu cuna
yo te de cantar.

Amoró mi mena
amoró mi sol
amoró querida
de mi corazón.

Tu cabeza
blanco querubín
con sus alas cubre
tus sueños felices.

Amoró mi mena
amoró mi sol
amoró querida
de mi corazón.

Un ángel del cielo
mandado por Dios
velará tu sueños
fuerza de mi amor.

Amoró mi mena
amoró mi sol
amoró querida
de mi corazón.

- 4.º -

Rura, rura, rura
se desocupó la burro
con cinco burriquitos
y una ganapata.

- Juegos de Varones -

Para sortija, el palo jabonado, pelota, tábala, los naipes, minga.

Para sortija: este juego consiste en colgar a una altura mas o menos de dos metros una argolla o anillo en la cual los jugadores deben tratar de entrar un lazo o un palito.

Los que han de hacer esto tienen que montar a caballo y a una voz de uno, dos tres partir desde una distancia de una cuadra mas o menos a galope y sin pararse tratar de meter la sortija y si consigue obtiene premio.

Los corredores son varios, de manera que si el 1º no logra su objeto sigue el 2º y así sucesivamente terminándose dicho juego, cuando alguno de los corredores haya pasado la sortija.

El palo jabonado. Otro de los juegos que lleva por objeto sacar premios.

Para este se busca un palo que tenga por lo menos una vara de tres metros y que sea completamente derecho.

Obtenido este se le hace la cortija y como la palabra lo indica se le hace pasar jabón en toda su longitud de modo que quede resabado. una vez hecho esto se planta el palo de manera tal que no se ometa a ningún lado.

En el extremo superior del palo se coloca el premio el que estará pendiente de una pioleta, el que desee poseer lo que en dicho punto habrá tiene que subir desde la parte inferior y encara mandarse hasta llegar al punto deseado; si en caso se resbala se sin llegar al extremo del palo pierde el premio. También como en el caso anterior hay varios competidores.

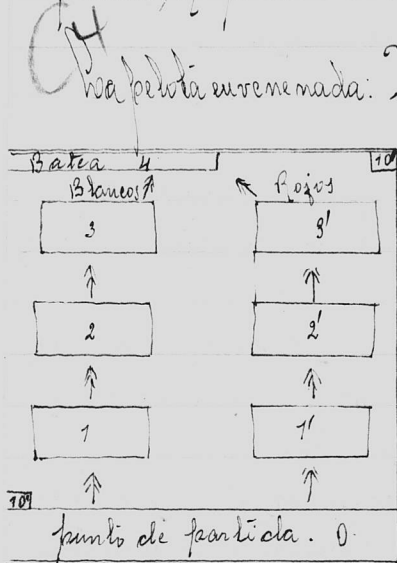
Este y el que antecede son juegos para varones.

Para pelota: Este es un juego susceptible de aplicación tanto en los varones como en las niñas. Con ella se juega de diversas maneras recibiendo cada una de ellas distintos nombres ejemplo: la tábala, pelota envenenada, la pelota al cesto etc.

Para tábala: Para ella se forman dos bandos de jugadores; después se tira bien alto de un bando al otro la pelota y los que van a recibirla trataran de que esta no caiga al suelo debiendo los contrarios tener también igual dificultad.

Se señala un número limitado de veces que la pelota caiga al suelo en un bando

formando así lo que se llama un partido; por ejemplo puede ser un partido de cinco perdidas; el partido o bando que primero haya entendido esto, pierde esta jugada.



(Fig 1)

Para este juego los jugadores se dividen en dos bandos y generalmente se les da el nombre de blancos y negros de los cuales uno debe correr antes del otro.

Compezan a correr los "negros": la fila de estos estará en el lugar que en la (fig 1) dice: punto de partida.

Si hubieras también un miembro del partido o punto se colocará con la pelota en la casilla número 10 de la figura la que debe estar retirada al lugar por donde van a correr las otras y lista para tirar la pelota y pegar a algunos de los rojos que a la voz de "uno" hacen unos agujeros de otros de la casilla 0: el blanco que tira la pelota debe tratar de pegar a un contrario antes de que llegue a la casilla n° 1 por que si lo hace dentro ya de la casilla es invalida la pegada.

Si a la voz de "dos" siguen los rojos a ocupar el 1º de ellos y a la 2ª casilla o sea la n° 2 de la (fig 1) en cuyo tiempo el blanco vuelve a tirar la pelota. Si en esta vez ha conseguido pegar antes de que lleguen a la casilla pierden el partido los rojos; pero si no ha pegado a ninguno hasta que todos han conseguido pasando por todas las casillas, llegar a la "batea" n° 4 el partido está ganado y vuelven de nuevo a empezar los mismos al correr.

Si como había dicho antes les hubieran pegado a los rojos, ya los blancos hubieran empezado a correr como conduciéndote a un rojo colocarse en la casilla n° 10' para tirar la pelota a los blancos que correrán por las casillas 1', 2', 3' etc y por sucesiéndose de la misma manera que antes.

Juego de pelota al cesto - También se hacen dos bandos rojos unos y blancos los otros. En unos y otros se elige una persona mas caquiz y se la coloca en el extremo de la cancha de jugar en cada uno de los cuales habrá un palo parado un cesto sin acento en su extremo superior que se llama arco de los rojos uno y de los blancos otro.

Se tira la pelota y rimien blancos y rojos cada uno sin correr por hacerla pasar por intermedio de las compañeras, caer a manos del contrario quien

una vez de recibir la tiene que tirarla a él esto o a otro si con a que ha hecho para el partido esta ganado para el partido según en el cual he hecho el caso.

Para taba: - Es un juego propio de los hombres y que casi siempre lleva por fin el interés de ganar dinero.

Para este se emplea un instrumento que se llama "taba" y que tiene dos caras por de cirlo así una de las cuales marca la suerte y la otra el azar.

Se hace una cancha de unos dos o tres metros mas o menos y se juega entre dos personas: si el 1º que tira hizo suerte gana la parada de su competidor. Si el otro tira y hace azar entonces este se retira de la cancha perdiendo su parada y entra a la jugada otro o sea un tercero para seguir la con el que gana porque el que pierde no puede seguir jugando solo después que haya perdido o bien el que a él lo remplace o el que se gana.

Según este por según
Para mis pes: - Son cartillas valoradas según el juego que se desea jugar.

Algunos de los mas conocidos son: Por ejent (palo), truce, la biscañeta, el tute, el burro, la carita o el trabajo para otros, el tome etc., el siete y medio, la pandonga, el aro, el desconcierto, la cresta etc.

Todos estos se que se juegan pero me limitare a explicar los que yo verdaderamente los he visto jugar y se como se los juega (ej)

El burro: - Para este se megen las cuarenta cartas de los naipes y se reparte des pues entre los jugadores en grupos de cuatro cartas a cada jugador.

El resto de las cartas que quedan se las pone para que sirva para votar de allí cartas del palo que a él o a uno u otro jugador.

El 1º que recibió el grupo de las cartas lleva el nombre de mano y a este le corresponde empezar a jugar. como los palos que cuenta todo el naipe con sus trios, bastos, copas y espadas, el que empieza juega cualquiera de estos y el que está a su derecha deberá jugar todo del mismo palo tratando de jugar siempre una carta mayor a la del 1º si la tuviera y así sucesivamente continúan los de mas jugadores y el que no tuviere carta del palo que el 1º jugó, vota de las que quedaron, tantas como calzan hasta en contrar el palo que necesita.

La carta de número mas alto que se haya jugado que será el rey que tiene el número 12 gana a los demas y tiene que empezar a jugar jugando

una carta que crea con veniente para seguir el mismo jugando hasta conseguir jugar todas las cartas que tenga y quedarse sin jugar y continúan los otros jugadores y el que haya quedado al fin último con cartas se le dará el nombre de punto.

Revisión o trabajo la otra vez: - Para este también se reparten las cartas del mazo en grupos de cuatro a los jugadores y además se coloca en la mesa de jugar, cuatro cartas con la superficie ~~en~~ numerada para arriba o por mejor decir a la vista de los jugadores.

Siempre el que 1º recibe las cartas empieza jugar, si el tiene una carta del número de alguna de las de la mesa la levanta y la pone a su frente también con la cara descubierta: sigue el que está a la derecha de este jugando haciendo lo mismo que el anterior. Si en el campo donde se hallan las cartas extendidas no halla una carta de número igual a alguna de las de él y el que ya jugó en las que él levanta tiene el número de alguna de las de él, tiene derecho a quitárselas pronunciando las siguientes palabras "madre para quien trabaja".

Si al cierre el juego hasta terminar el mazo y el que haya logrado quitar mayor número de cartas es el ganador.

El juego de los: - Este se juega entre varias personas: se empieza por repartir las cartas al rededor y todas con la superficie que muestra el tabo y el número de la carta; aquel de los jugadores que se haya salido un rey está encargado de dar bendiciones y decir sus cumplimientos a los de mas jugadores.

También el que haya recibido un haz cualquiera que leese en papel tiene la obligación de recibir lo que acompañado a la voz del "toque de" le den sus compañeros aunque fuera un churro.

Por demás como he dicho están sujetos a lo que el rey mande: sea sea a bailar con la sombra, cantar como gallos, decir un verso en dedicatoria, jugar novias, hacer la cartona de amor etc.

El valor y medio: Para este se da a cada uno de los jugadores una valor carta a las cuales se las valora del siguiente modo: las cartas llamadas blancas que son de el haz que tiene el número 1 hasta el 4 valen tanto como lo que faltan y las otras que son: sola que tiene n.º 10 - caballo que tiene n.º 11 y el rey que tiene n.º 12 - todas estas últimas valen cada una medio punto del mazo de los foros un punto. El que da las cartas que en este caso se llama cartero,

arizona para parar a cada carta como maximum dos, tres o cuatro lo que si el
le parece mejor y como minimum uno: estas paradas pueden ser otros brotos, pesos
o centavos o lo que se desee jugar.

Como habia dicho se da una sola carta por ejemplo un tres el que ha recibido esta si quiere
no puede pedir otra por ejemplo si de la dadas un caballo que es un medio punto
por los tres primeros con tres y medio o siete o pedir le dan un caballo con tres y
te y medio con esto gana lo que ha parado. Puede suceder que en vez de caballo
le hubieran dado un cinco ya se para porque hubiera hecho ocho y medio.

Tambien le podrian haber dado un tres: hace entonces seis y medio y viene el caso de
que el caballo hace esfuerzo por pasar de este punto para ganar.

El indio: con este nombre se conoce generalmente a una manera de divertirse que tie
ne el vulgo en la época de las cosechas del trigo especialmente.

Esta por el mes de Noviembre cuando ya el trigo está en condiciones de ser cortado,
se reúnen en los potreros donde dicho cereal se encuentra, varios hombres, mujeres y
niños para levantar las gavillas de casto de trigo que se corta y embataba.
Una vez dicha operación se terminan se aglomeran los concurrentes a la sombra
de un arbol y cantan las vidaloz que en las paginas se acompañan, dan
doble cierto movimiento al cuerpo que estos llaman "hullanchar" (Asalaba
quorami que quiere decir movimiento) y tomando vino.

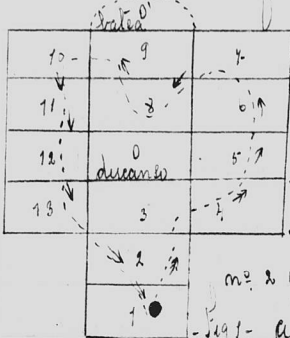
Después se dividen todos en dos bandos en cada uno de los cuales haya
igual número de hombres y mujeres: toman un lazo que de ante mano
debe estar preparado y lo tiran por sus extremos de uno, uno de los ban
dos y del otro naturalmente el bando opuesto. Tiran con toda la fuerza
que se consideran tener hasta conseguir cualquiera de dichos bandos an
te a los contrarios y hacer pasar por una línea que estará para señal.

Juegos populares.

La rayuela, el qui con la mosca, la payana, la troya, el gattoiego, la casa del 82,
los magros y blancos, el bolito etc.

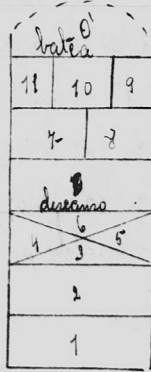
El Qui con la mosca: - Este es un juego especialmente para las niñas; se juega saltan
do sobre un pie y empujando una tejueta, casilla por casilla a

a partir de la primera según la clase de rayuela que se trate: e jemplos, las hay mas conoci-
das tres clases: rayuela cuadrada, barga y redonda.



Rayuela cuadrada
La Fig. 1) representa la rayuela cuadrada, ella se empieza a jugar de la siguiente manera: se tira el tejo en la casilla n.º 1 y se cubre con un solo pie y se le empuja hasta hacerle salir de dicha casilla por el frente y sin tocar las líneas; si se ha logrado esto se tira en la casilla n.º 2 y se hace igual operación que antes si entroy de salir el tejo llegara a caer en el medio de alguna línea la jugada es invalida y empieza

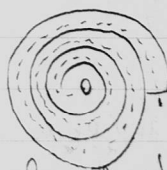
(Rayuela cuadrada) empieza otra a jugar teniendo la 1.ª pierna en cuenta la casilla en que quedó para seguir de ahí una vez que la 2.ª pierda. Si esta última llegara a las casillas 5 ó 6 sin haber entrado en la casilla n.º 0 se va en el descanso; entrar con un pie casilla por casilla hasta la 6 y luego entrar en la 0 y descansar con los dos, levantar con la mano el tejo y volver con un pie casilla por casilla hasta salir de la rayuela, hecho esto se va tirando a la casilla 7 y así sucesivamente hasta la 13 y al haber logrado desde esta última volver por todas las casillas triunfante y siempre sobre un pie tira ahora en la casilla n.º 0 o sea en la batea y desde allí tiene que tratar de hacer entrar el tejo en todas las casillas sin repetir hasta llegar a la 1.ª y sin descansar en ninguna parte y sin cambiar de pie.



Rayuela barga.
Como esta también como en la anterior se empieza por la casilla n.º 1 y se va en el orden que ellas están en numeradas; una vez llegadas a la casilla 0 o descanso ya se la puede tomar con la mano la la teja y volver saltando en un pie por todas las casillas hasta salir.

- Fig. 2 -
Rayuela barga.

Después se tira en las casillas siguientes y se empuja el tejo con el pie hasta llegar al descanso de donde ya se la puede sacar con el y la mano y siempre salir saltando. Hecho esto se tira en la casilla 0 o sea en la batea y desde allí y sin descansar se empuja el tejo hasta salir de la casilla por casilla y sin repetir.



Rayuela redonda

Rayuela redonda.
Es la mas fácil de todas; se tira el tejo en el centro y siguiendo la espiral se trata de salir sin tocar las líneas.

C5 El nuri con los moseas.

En este juego se precisan varios niños; la mitad de ellos con muris y la otra mitad moseas. En los muros y moseas se toman de la mano formando círculo tratando de que todos los muris queden a un lado y viceversa.

Contra una mosea al dentro y nuri sale al fuera del círculo; la mosea desafiando al nuri le dice: "¿nuri quieres comer carne gorda?" a lo que el nuri responde: "si quiero". La mosea lista para correr le dice: "¡cállate y puedes!" y se le hecha a correr avanzando por el nuri, atacada así la mosea busca las puntas del lado de sus compañeros para caer y su enemigo busca el lado de sus compañeros también para entrar a comer la mosea.

Si logra pillarla, cabe otra pareja y hace igual evolución.

C6 con pañuelos.

Este juego consiste en poner un grupo de piedritas, maíces, porotos o cualquier otro objeto que no sea pesado y tirarlos hacia arriba y dar vuelta la mano es decir dejar el codo hacia arriba para que ahí caigan las piedritas tiradas, todas la parte de ellas. Todas las que ahí caigan son ganadas y las que no se las deja en el lugar donde hayan caído.

Después las que han caído en la mano se las deja a un lado dejando en la mano tan solo una, se tira hacia arriba esta y trata que esta caiga de la punta de las que se han dispersado todas las que se pueden y tratando de recibir después la que se tiró; se repite esto tantas veces como se necesite para levantar las piedritas que se separaron.

C7 El gallo ciego

En este también se necesitan varias niñas una de las cuales se encubren en el centro que las otras deben formar y con los ojos vendados.

El grupo de niñas que forman el círculo girando al rededor de un centro el siguiente versito:

Ballinita ciega
¿tú quieres ver
a la que le tocamos
que se conozca?

Una vez terminado esto se paran y se callan y el gallo ciego toca una u otra y trata de conocer alguna del círculo si logra esto se le desvenda los ojos y entra otra al círculo en igual forma y así no tiene que estar así hasta que conozca alguna.

C8 - Por encima del se.

Se van a colocar en círculo pero de dos uno a delante del otro de los jugadores; empieza a correr una pareja corriendo la que está a detrás a su compañera y así no lo puede hacer y se encuentra cansada la que va amenazada se coloca adelante de una pareja cualquiera del círculo y así la que queda atrás a remplazarla a quien tiene que correr aquella que no pudo tomar a la 1ª; si esta vez consigue tomarla ya la compañera la corre a ella y así se van colocando adelante de las otras parejas hasta que corran todas.

C9 - Negros y blancos.

Para esto se forma dos bandos uno de negros y otro de blancos de igual número de jugadores ambos. Estos deben estar colocados en líneas separadas por el espacio de un metro mas o menos y a unos cinco o seis metros al uno y otro lado de las filas una línea hasta la cual se ha de correr.

Se tira un cartoncito negro de un lado y blanco de otro: si el cartoncito ha caído del lado de negro, la fila que lleva este nombre corre a sus enemigos los blancos hasta llegar a la línea y tratando de tomar algunos antes de llegar a dicha línea. Si ha caído del lado blanco, los blancos hacen igual obra y el bando que hubiere obtenido de mayor número de prisioneros es el vencedor.

C10 - El bolito.

Es un juego propio de criaturas; se pone uno de ellos sentado en ademán de afilar un cuchillo y los otros le cantan alrededor el siguiente verso:

¿y que es lindo pasar por acá
cuando el bolito está durmiendo.

Se repiten varias veces esto y se paran y uno de dice al bolito: ¿que estas haciendo bolito? y el contesta: afilandome un cuchillito
 ¿para que?
 ¿por que?
 para matar una orejita
 porque me lo sonó una
 agujuita y una yerbita.

- Fin.

- Juegos de vejeidad -

Cazador, el anda la llave, el tome del. el gran bonete etc.

El cazador: - Este se juega entre varias personas una de las cuales que lleva el nombre de cazador divide el juego a las de mas cada una de las cuales llevan otros nombres puestos por el cazador tales como: escopeta, municion, palomera, cartucho, bala, el perro cazador etc. En el local de la jugada se coloca tantas pillas en fila como jugadores haya menos una, alrededor de las cuales el cazador se pasea diciendoles: el cazador se va al monte y necesita la escopeta por ejemplo, a cuya voz la que lleva dicho nombre, tiene que pararse y seguir por detras del cazador el cual despues llama la municion la palomera el caricho etc quienes deben ir en fila por detras de el.

Por fin el cazador dice: el cazador esta cansado y desea sentarse y lo hace, a esta voz todos los que le siguen tratan de ganar pilla y el que no consigue da una prenda la que el rescatara cumpliendo una penitencia.

Hasta voz uno de los jugadores y a ha dado prenda se retira de la jugada sacando su pilla y los demas siguen jugando hasta que consiguen todas prendas todos y entonces el cazador hace cumplir la penitencia que quien para rescatar las prendas; estas penitencias pueden ser: el testamento o la estatua, el dulce etc. El testamento consiste en mirar los ojos al que ha de hacer lo y otro le pregunta para quien se deja esto: y se señala alguna parte de su cuerpo sin nombrarlo y en sucesivamente.

Todos los demas juegos que nombro se refieren tambien a penitencias.

Fin

Personalidad: Ferro Negro

Escuela: Infantil N° 93

Nombre de la Maestra

Maria Elena Moreno
Ferro Negro febrero 10 - 1921

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

**FOJA EN
BLANCO**